

# Parole: FILANCIU, FILANDRA E' FILICCIA...

Un' hè u miò scopu di discioglie quì u grossu pruble ma, mossu da Zia Numencia (1) di l'origine di u termine "filanciu": troppu magra hè a miò linguistica ! Vurria solu pudè fà une poche d'osservazioni :

Sè u francese "milan" ne vene da u latinu "milvus", ci accerta u Lessicu francese corsu di l'Associu "Lingu Corsa" (2) chì "milvu" hè unu di i nomi corsi di u "milan", cum'è puru "milbu", d'appressu ad un antru lessicu (3) chì ci dice tantu hè "milbu neru" ch'è "filanciu ner

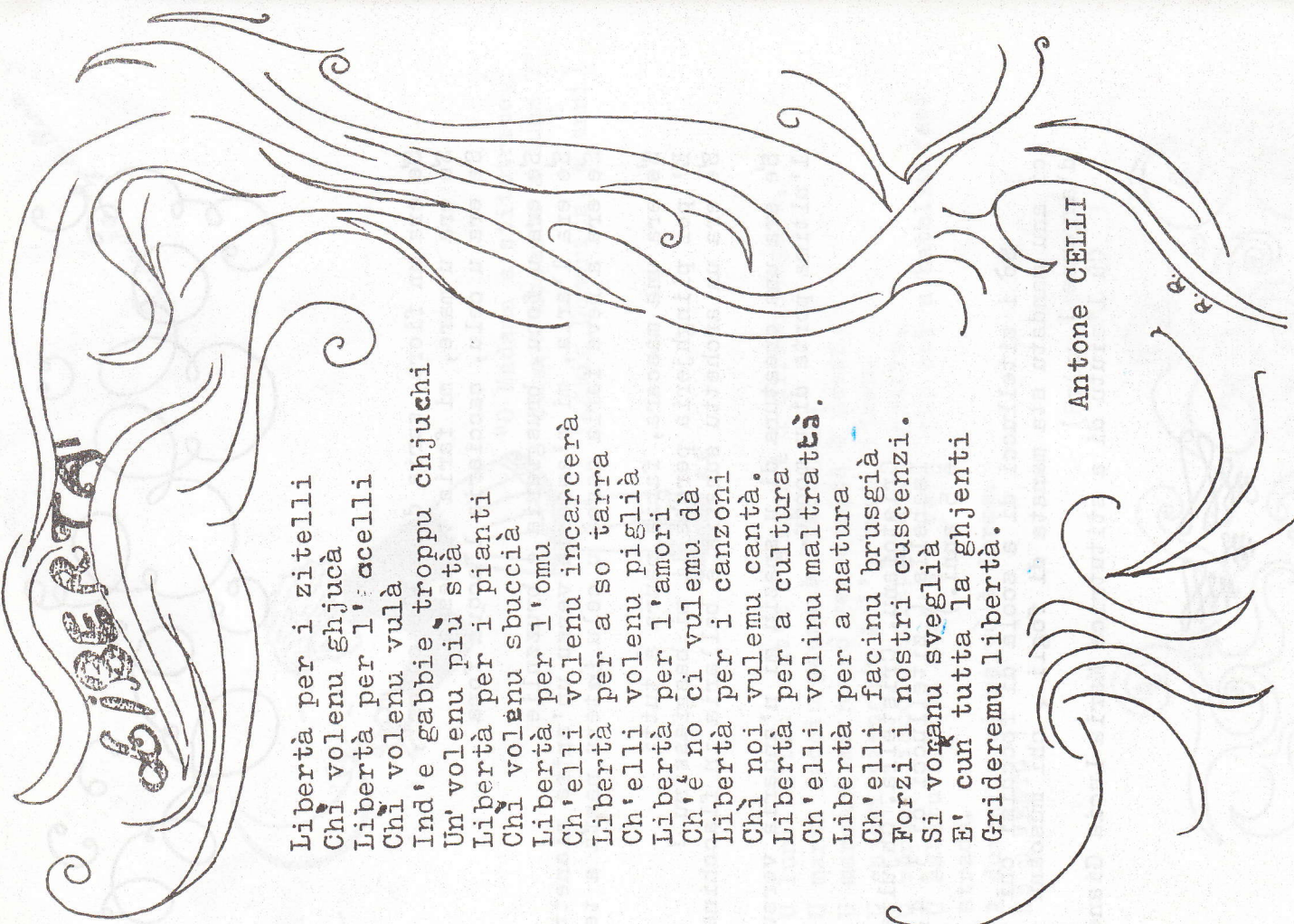
In terzu locu, "filanciu" hè dind unu di i nomi di u "faucou crécerelle ou émouchet", cù falcu, falchettu, e Ci hè dunque una parentia ristretta trà u falcu è u filciu chì, d'altronde, F.D; Falcucci di Ruglianu, chì ci intende, chjama "falcu piscatore".(4) Cum'è a parentia ci dev'esse dind tra filanciu è gabbianu (in francese "goéland"), i vechji nomi di u filanciu assumigliandusi assai à quelli d'iss'altru rapace piscatore, fussi in talianu ("gambinel, gavinelo") ossia in spagnolu ("gavi-làn").

Infine, u "Vocabolario della Crusca" (5), u libru di capizzale d'i nostri antichi, ci ampara chì l'ocelli di rapina cum'è "i falconi" sò impistati internamente dà "vermicciuoli" chjamati "filaccica" o "filandra". E'mi ghjunghe in quella d'incruchjà anch'eiu l'ipotesi etimologica seguente : sò i filanci i purtator' di filandr

Da u sensu di vermu, omu hè passatu à quellu di bruc di farfalle tantu più chi, dà "filaccica" à "falaccica" nome altrettantu misteriosu di a calacaloce ind'a pieve di Lota ùn ci hè ch'è una sfarenza di vucale. E' cusì facciu colpu doppiu. Eppo' ùn falanu anch'elle barabatt è vulavulelle dà u celente cum'è i filanci ?

Roccu MULTEDO

(1) In Cismonte n° 3 ; (2) Edizioni di "U Muntese", Bastia 1963 ; (3) Quellu di l'A.D.E.C.E.C, "Lingua è Tecnica", Les oiseaux, Cervioni 1982 ; (4) "Vocabolario dei dialetti Della Corsica", Licosa Reprints, Firenze 1972 (5) l'Accad. di Firenze.



# LIBERTÀ

Libertà per i zitelli  
Chi volenu ghjucà  
Libertà per l'acelli  
Chi volenu volà  
Ind'e gabbie troppu chjuchi  
Un' volenu più stà  
Libertà per i piante  
Chi volenu sbuccià  
Libertà per l'omu  
Ch'elli volenu incarcerà  
Libertà per a so tarra  
Ch'elli volenu piglià  
Libertà per l'amori  
Ch'è no ci vulemu dà  
Libertà per i canzoni  
Chì noi vulemu cantà.  
Libertà per a cultura  
Ch'elli volinu maltrattà.  
Libertà per a natura  
Ch'elli facinu brusgià  
Forzi i nostri cuscenzi.  
Si voranu sveglia  
E' cun tutta la ghjenti  
Grideremu libertà.

Antone CELLI